



NL.....GH1/GH1 Q Plafondlift

Handleiding – Vers. 11.00

CE

Guldmann™

GH1/GH1 Q Plafondlift

1.00	Doel en beoogd gebruik	3
1.01	Fabrikant	3
1.02	Beoogd gebruik	3
1.03	Doel	3
1.04	Belangrijk/Voorzorgsmaatregelen	3
1.05	Maximale belasting bij het GH1-systeem	4
1.06	Uitpakken en Voorbereiding	4
1.07	Installatie van een nieuwe GH1-lift in een bestaand railsysteem	6
1.08	Installeren / demonteren GH1 Q in de rail	7
1.09	Voeding	8
1.10	Installatie van het juk vóór gebruik	9
1.11	Draagband	10
1.12	Zwenkhulpstuk	13
1.13	Het gebruik van het zwenkhulpstuk in de deuropening	14
1.14	Dekplaat aan de zijkant verwisselen	15
2.00	Beschrijving van functies	15
2.01	Pictogrammen	16
2.02	Controlelampen en geluidssignalen	16
2.03	Bediening	16
2.04	Veiligheidsfuncties	18
2.05	Accessoires	19
3.00	Transport en opslag	21
4.00	Onderhoud en opslag	21
4.01	Reinigen	21
4.02	Opslag	23
4.03	Corrosie voorkomen/vermijden	23
4.04	Dagelijks onderhoud door de eigenaar	23
4.05	Verwijderen van de GH1 inclusief accu	23
5.00	Service en levensduur	23
5.01	Levensduur	23
5.02	Veiligheids-/service-inspecties	23
5.03	Problemen oplossen	24
6.00	Classificering	24
7.00	Technische specificaties	26
8.00	EC-Declaration of conformity	28
9.00	Milieubeleidsverklaring - V. Guldmann A/S	29

1.00**Doel en beoogd gebruik**

1.01**Fabrikant**

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. + 45 8741 3100
Fax + 45 8741 3131
www.guldmann.com

1.02**Beoogd gebruik**

De GH1 is een tillift die bedoeld is om een persoon met beperkingen te tillen of te verplaatsen. Eveneens kan de lift gebruikt worden voor looptrainingen.

De GH1 kan worden toegepast in ziekenhuizen, verpleeghuizen, revalidatiecentra en de particuliere huizen en gebouwen.

1.03**Doel**

De GH1 is een lift voor het tillen of verplaatsen van een gehandicapte in de thuiszorg, verpleegtehuizen, revalidatiecentra, paardrij scholen en zwembaden.

Voorwaarden voor gebruik

Het gebruik van de GH1 is onderworpen aan de volgende voorwaarden:

- De GH1 mag uitsluitend worden gebruikt door daartoe opgeleid personeel.
 - De maximale nominale belasting van resp. 175 kg of 205 kg mag niet worden overschreden. (zie paragraaf 1.05).
 - De instructies die door Guldmann aan alle klanten bij aanschaf van een plafondlift worden meegeleverd, moeten worden opgevolgd.
 - De gebruiker let tijdens het gebruik van de tillift op het welzijn van de bewoner/patiënt.
 - De lift wordt gebruikt in railsystemen die volgens de DS/EN 10535-richtlijnen en de bepalingen van Guldmann geïnstalleerd, getest en goedgekeurd zijn.
 - Uitsluitend monteurs die door Guldmann zijn gecertificeerd, mogen de railsystemen installeren en testen.
 - De lift wordt gebruikt met een Guldmann-juk (zie 1.10).
 - De lift wordt met een Guldmann-draagband of andere geschikte draagbanden gebruikt (paragraaf 1.11).
-

1.04**Belangrijk/Voorzorgsmaatregelen**

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig alvorens het product te gebruiken.
- Til nooit meer dan het toegestane gewicht van de lift.
- De lift mag alleen gebruikt worden om personen mee te tillen of te verplaatsen.
- Het rode koord voor de noodstop moet aangepast worden in lengte aan de reikwijdte van de verzorgende(n) en mag nooit verwijderd worden.

- Als zich een storing voordoet stop dan onmiddellijk met het gebruik van de lift en neem contact op met een gecertificeerd serviceteam.
- In de lift zitten processoren die kunnen worden beschadigd door statische elektriciteit indien men niet de juiste maatregelen treft, (zie punt 1.09). Het elektrische gedeelte mag alleen worden onderhouden door gecertificeerd personeel.
- Om veiligheidsredenen mogen de zijkappen alleen worden verwijderd wanneer de noodstop is geactiveerd. (zie punt 2.04)
- De tilriem niet aan raken met de handen gedurende het tillen of verplaatsen.
- Het juk niet plaatsen of vervangen wanneer de lift boven de patiënt hangt.

Betreft: EMC

Indien elektromagnetische of andere invloeden tussen dit product en andere producten optreden, mogen deze producten niet samen worden gebruikt.

1.05

Maximale belasting bij het GH1-systeem

Lees het label met de maximale belasting voor elk onderdeel.

Het onderdeel, bijvoorbeeld het juk, de draagband etc., met het laagste draagvermogen bepaalt de maximale belasting voor het gehele systeem. Deze maximale belasting mag niet worden overschreden.

Let op: de maximale belasting kan veranderen indien er verschillende onderdelen, zoals jukken, draagbanden etc. worden gebruikt.

1.06

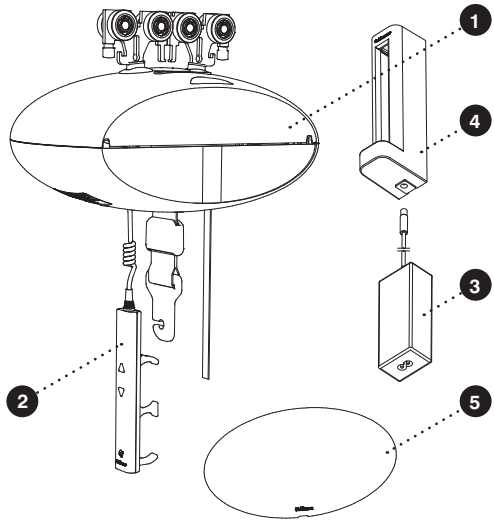
Uitpakken en Voorbereiding

Visuele controle van de GH1

Indien bij ontvangst van de GH1 het vermoeden bestaat dat deze beschadigd is, mag de GH1 niet worden gebruikt voordat deze gecontroleerd en goedgekeurd is door een gekwalificeerde medewerker van het Guldmann Service-team.

Inhoud van de verpakking

1. GH1 tillift
2. Handbediening
3. Transformator
4. Oplaadstation
5. Zijkappen
6. Handleiding
7. Label voor railsysteem



Knop om de noodstop te resetten

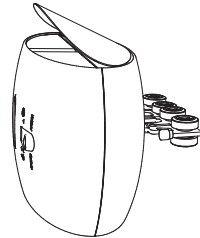
Om ervoor te zorgen dat de accu niet ontladend tijdens langdurige opslag, wordt de GH1 met een geactiveerde noodstop geleverd. Reset de noodstop door de "RESET"-knop onder aan de tillift in te drukken (zie punt 2.04).

Plaatsing van dekplaat aan de zijkant

De GH1 wordt standaard geleverd met zijkappen in de kleuren wit en geel.

Voordat de dekplaat wordt geplaatst, is het omwille van de veiligheid van belang om ervoor te zorgen dat de noodstop geactiveerd is (zie punt 2.04).

De gekozen dekplaten worden op de GH1 gezet door ze licht te buigen en in de groef aan de zijkant van de GH1 te plaatsen.



Bij de installatie van een nieuwe GH1-lift in een bestaand railsysteem dient ervoor te worden gezorgd dat:

- De maximale nominale belasting van het railsysteem ten minste gelijk is aan de maximale belasting van de nieuwe lift.
 - Indien de maximale belasting van het railsysteem niet wordt vermeld, dient het railsysteem te worden gecontroleerd volgens de richtlijn in de installatiehandleiding -(afstand tussen de steunen in overeenstemming met maximale belasting).
 - Indien de steunen niet zichtbaar zijn, moet gedurende ten minste 20 minuten een test worden uitgevoerd met 1,5 x de maximale belasting van de tillift. De doorbuiging van de rails mag niet groter zijn dan 1/200 van de lengte van de rail.
 - Gelieve contact op te nemen met Guldmann of een vertegenwoordiger van Guldmann, indien geen van bovenstaande controles kan worden uitgevoerd.
- Indien voor het railsysteem niet dezelfde maximale belasting geldt als voor de lift, dienen in overeenstemming met de installatiehandleiding extra steunen te worden geïnstalleerd (afstand tussen de steunen in overeenstemming met maximale belasting).

Installeren / demonteren GH1 Q in de rail

De GH1 Q-liftmodule bezit een snel ontkoppelingssysteem waardoor het zeer eenvoudig is om de liftmodule in en uit de rails te klikken, indien de liftmodule naar een andere kamer of locatie moet worden verplaatst. Voor het verplaatsen van de liftmodule hoeft geen gereedschap te worden gebruikt.

Installeren van de GH1 Q

1. De loopkat wordt in de rail geplaatst.
2. Draai de GH1 Q 90° ten opzichte van de rail, zoals afgebeeld, en koppel hem aan de loopkat.
3. Draai de GH1 Q totdat de lift parallel is aan de rail, zoals afgebeeld.
4. Stop met omhoog drukken zodat de veiligheidsvergrendeling zich kan sluiten.
5. De GH1 Q-plafondlift is nu klaar voor gebruik.



Fig. 1

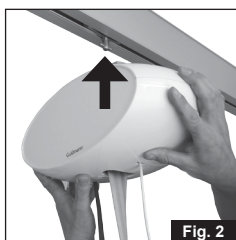


Fig. 2

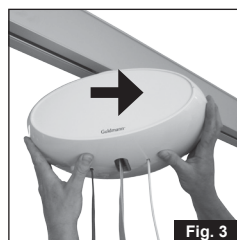


Fig. 3

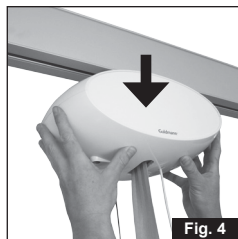


Fig. 4



Fig. 5

Demonteren van de GH1 Q

1. Druk de GH1 Q omhoog om hem van de loopkat los te koppelen.
2. Draai de GH1 Q 90° zoals afgebeeld.
3. Maak de GH1 Q los en til hem eraf.

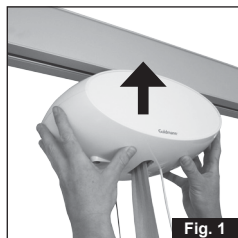


Fig. 1

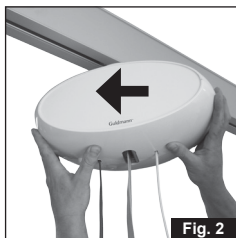


Fig. 2

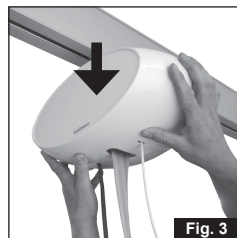


Fig. 3

Voeding

De GH1 is uitgerust met een accu die regelmatig moet worden opgeladen. De stroomvoorziening voor de transformator en het oplaadstation dient door het Guldmann Serviceteam of een gekwalificeerde monteur te worden aangesloten. De meegeleverde transformator dient **altijd** te worden gebruikt.

Veiligheid in verband met statische elektriciteit (ESD)

Servicemonteurs en installateurs moeten van een ESD-veiligheidspakket gebruik maken, bestaande uit een mat, een massadraad en een armband. De monteur/installateur verbindt de mat met een massapunt, bijvoorbeeld een radiator of een waterleiding. De monteur/installateur moet vervolgens de armband omdoen en deze met de mat verbinden. Indien geen massapunt gevonden kan worden, moeten minimaal de mat en de armband worden gebruikt. Alleen in dat geval mag worden gewerkt aan het PC-paneel of onderdelen die in contact kunnen komen met het PC-paneel.

Klasse II uitrusting

Mobiele apparaten behoren tot de klasse II uitrusting (aangegeven met het symbool "dubbel geïsoleerd") en kunnen direct door de gebruiker op de stroomvoorziening worden aangesloten.

De uitrusting wordt van de stroomvoorziening losgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te halen.

Juk van andere fabrikanten

Guldmann is niet aansprakelijk voor defecten of ongevallen die het gevolg zijn van het gebruik van een juk die door een andere fabrikant is vervaardigd.

Neem bij twijfel over de keuze of het gebruik van een juk contact op met uw leverancier.

Het juk kan zonder gebruik van gereedschap aan de draagriem worden bevestigd.

1. Houd het juk in de rechterhand en druk de gele knop met de duim in, zoals afgebeeld (fig. 1).
2. Plaats het uiteinde van de riem in de gleuf boven op het juk met de open zijde naar beneden (fig. 2a, 2b) en laat de gele knop los (fig. 2c).
3. Draai het uiteinde van de riem in verticale positie (fig. 3).

Controleer of de gele knop in de vergrendelde positie is teruggekeerd, door na te gaan of deze gelijk ligt met de bovenzijde van het juk en of het uiteinde van de riem vrij kan ronddraaien.

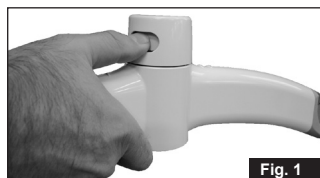


Fig. 1



Fig. 2a

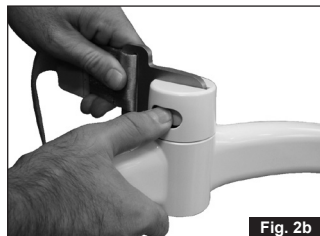


Fig. 2b



Fig. 2c

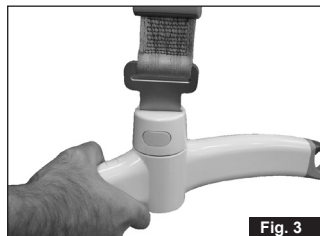


Fig. 3

Draagband

Bij gebruik van een Guldmann juk moet een draagband met vier tot zes hanglussen ontworpen voor bevestiging aan haken worden gebruikt. Plaats de hanglussen in de haken. Zorg ervoor dat de rubber veiligheidsvergrendeling naar zijn startpositie terugkeert, zodat de hanglussen niet onbedoeld kunnen losraken.

Draagbanden vervaardigd door andere fabrikanten

Guldmann is niet aansprakelijk voor defecten of ongevallen die het gevolg zijn van het gebruik van draagbanden die door andere fabrikanten zijn vervaardigd.

Neem bij twijfel over de keuze of het gebruik van een draagband contact op met uw leverancier.

Guldmann is niet aansprakelijk voor defecten of ongevallen die het gevolg zijn van verkeerd gebruik van de draagband, of van onvoldoende zorg van de zijde van de verzorger of de gebruiker.

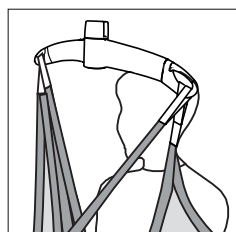
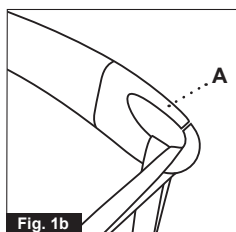
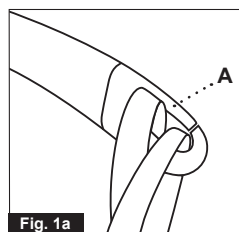
De draagband bevestigen

Plaats de lussen van de draagband in de haken van het juk. Begin met de bovenste set riemen (van de rug) en neem vervolgens de onderste set riemen (van de benen).

GH Juk

Belangrijk!

Wees alert wanneer u de lussen aan de haken van het juk bevestigt. Controleer of de lussen volledig door de rubberen veiligheidspal (A) heen zijn getrokken en op de juiste plek van het juk zijn gepositioneerd. Wanneer u op de knop “omhoog” drukt van de handbediening om de cliënt te tillen, controleer dan opnieuw of de lussen nog steeds op de juiste plek zijn gebleven. (fig. 1a en fig. 1b).



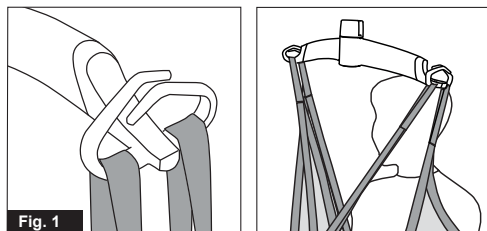
GH Juk, 4 bevestigingspunten

Let op!

Wees alert bij de bevestiging van de lussen aan de haken. Controleer of de lussen correct zijn geplaatst in de ophanghaken van het juk.

Wanneer u op de omhoogknop drukt van de afstandsbediening controleer dan of de lussen op de juiste positie in de haken blijven.

(Fig. 1)



Optillen naar en vanuit een zit positie

Wanneer een gebruiker wordt opgetild, bijv. vanuit een rolstoel, dient u de GH1 te verplaatsen naar de persoon die moet worden opgetild. Het juk moet zich op dezelfde hoogte bevinden als de borstkas van de gebruiker en mag niet verder boven de gebruiker verplaatst worden dan een positie ter hoogte van het midden van de dijen.

Plaats het juk parallel aan de schouders van de gebruiker.

Plaats de draagband achter de rug van de gebruiker tussen de rugleuning van de stoel en de rug van de gebruiker. De tekens in het midden van de draagband moeten de ruggengraat van de gebruiker volgen.

Leid de beenriemen langs de buitenzijde van de schenen van de gebruiker en onder de dijen tussen de knieholtes en de heupgewrichten. Zorg ervoor dat de beenriemen zich vóór de gebruiker kruisen.

Alle vier draagriemen kunnen nu worden vastgemaakt. De draagband kan nu aan het juk worden bevestigd.

Optillen naar en vanuit een liggende positie op bed

Breng het juk boven het midden van de persoon die moet worden getild. Plaats het juk parallel aan de schouders van de gebruiker.

Draai de gebruiker op zijn of haar zij. De draagband moet nu zo worden geplaatst dat het bovineinde zich op gelijke hoogte bevindt met de bovenkant van het hoofd van de gebruiker. Leg de draagband nu zo over de gebruiker dat de tekens in het midden zijn of haar ruggengraat volgen. Draai de gebruiker op zijn of haar rug en trek aan het resterende deel van de draagband. Plaats de beenlussen onder de dijen van de gebruiker en laat de lussen zich kruisen. Alle vier de lussen zijn nu gereed om bevestigd te worden en de draagband kan nu aan het juk worden bevestigd. De procedure wordt vereenvoudigd indien het hoofdeinde van het bed omhoog gebracht wordt zodat de gebruiker overeind zit.

Kijk voor verdere informatie in de gebruikershandleiding voor de desbetreffende draagband.

Belangrijk!

Alleen personen die voldoende instructie hebben gekregen over het gebruik van liftapparatuur en het aanbrengen van draagbanden mogen de tillift gebruiken.

Plan de verplaatsing. Laat de gebruiker niet zonder toezicht in de draagband achter.

De lift tilt snel en krachtig! Controleer voor het gebruik van de lift of de gebruiker niet kan blijven haken aan voorwerpen bij hem of haar in de buurt. Zorg ervoor dat hoofd, armen, handen en voeten van de gebruiker niet vast kunnen komen te zitten. Wees voorzichtig met eventuele slangen en draden die aan de gebruiker vastzitten. De gebruiker moet de draagband niet vasthouden tijdens het verplaatsen. Het risico bestaat immers dat de hand verdrukt raakt tussen de haak van de draagband en de lift. Controleer voordat de lift wordt geactiveerd en omhoog of omlaag wordt bewogen of de handbediening en de kabel van de handbediening niet achter het juk, de gebruiker of andere voorwerpen kunnen blijven haken.

Bij een correct gebruik van de lift dient de gebruiker slechts zo hoog te worden getild dat hij/zij vrij van de grond is en dient de gebruiker op deze hoogte te worden verplaatst.

Zwenkhulpstuk

De zwenkfunctie wordt gebruikt in verband met een verplaatsing van de ene liftmodule naar de andere, bijvoorbeeld door een deur.

Let op: De zwenkadapter moet afzonderlijk worden besteld.

Installatie van zwenkadapter

1. Voordat de tillift voor een zwenkbeweging kan worden gebruikt, moet de zwenkadapter (Afb. 1) op het juk worden aangebracht. (Afb. 2-5)
2. Houd het juk in de rechterhand en druk de gele knop met de duim in, zoals afgebeeld (Afb. 2)
3. Plaats de zwenkadapter in de gleuf boven op het juk met de open zijde naar beneden (fig. 3a, 3b) en laat de gele knop los.
4. Draai de zwenkadapter in verticale positie (Afb. 4)

Controleer of de gele knop in de vergrendelde positie is teruggekeerd, daarna te gaan of deze gelijk ligt met de bovenzijde van het juk en dat de zwenkadapter vrij kan ronddraaien.

5. Klik het uiteinde van de riem aan de zwenkadapter vast door de open zijde hiervan over het platte vlak van de zwenkadapter te schuiven (fig. 5).
6. Draai het uiteinde van de riem en zorg ervoor dat dit zich boven het ronde gedeelte van de zwenkadapter bevindt (fig. 6).



Fig. 1



Fig. 2

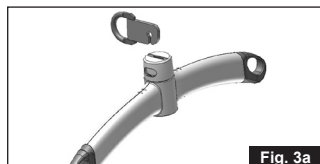


Fig. 3a

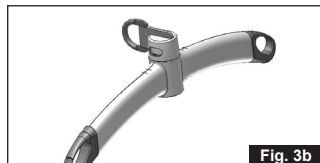


Fig. 3b

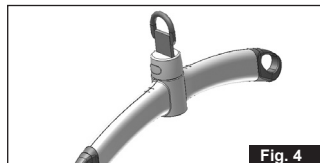


Fig. 4

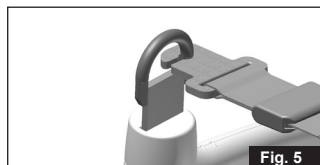


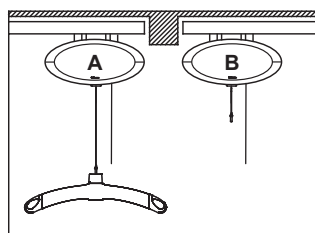
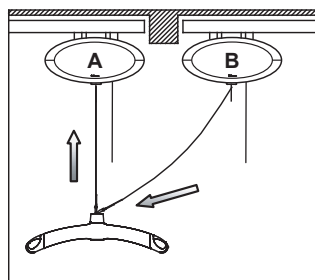
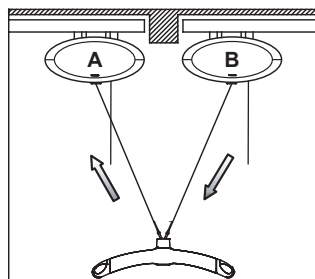
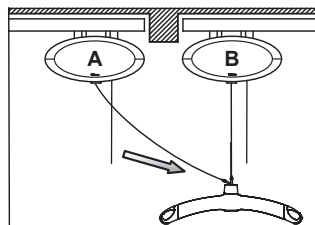
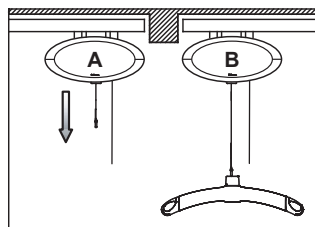
Fig. 5



Fig. 6

1. Breng de twee tilliften zo dicht mogelijk bij elkaar zodat de gebruiker de grond niet kan aanraken tijdens de verplaatsing van de ene naar de andere tillift.
2. Neem de vrije tilriem van tillift A en bevestig deze aan de zwenkadapter van het juk (zie 1.10 afbeeldingen 5 en 6). Om de vrije tilriem van tillift A te laten zakken, moet kort aan de tilriem worden getrokken.
3. Laat het juk met behulp van tillift B zakken terwijl de tilriem van tillift A omhoog gebracht wordt, zodat een zwenkverplaatsing plaatsvindt. De verplaatsing is voltooid zodra er geen last aan de tilriem van tillift B hangt.
4. Koppel de tilriem van tillift B los van het juk en breng de tilriem van tillift B omhoog zodat deze niet hindert.
5. Breng het juk van tillift A op de gewenste bedrijfshoogte; de verplaatsing door de deuropening is nu voltooid.

Let op: Voordat de functie voor neerlaten in werking treedt, dient er een last aan de tilriem te hangen die gelijk is aan het gewicht van het Guldmann-juk.



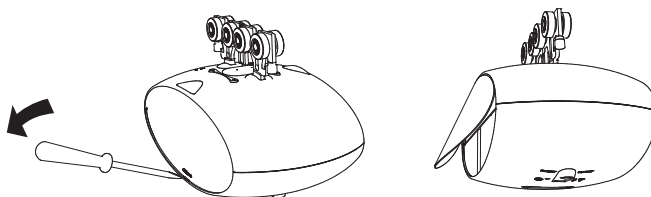
1.14

Dekplaat aan de zijkant verwisselen

Als u het uiterlijk van de GH1 wilt veranderen, kan de dekplaat aan de zijkant verwisseld of gedraaid worden. Voordat de dekplaat wordt geplaatst, is het omwille van de veiligheid van belang ervoor te zorgen dat de noodstop geactiveerd is. (zie punt 2.04).

De dekplaat wordt weggehaald door bijvoorbeeld een platte schroevendraaier in de opening tussen de groef en de dekplaat te steken en de dekplaat omhoog en eruit te wippen.

De dekplaat wordt op de zijkant van de GH1 gezet door hem licht te buigen en in de groef aan de zijkant van de GH1 te plaatsen.



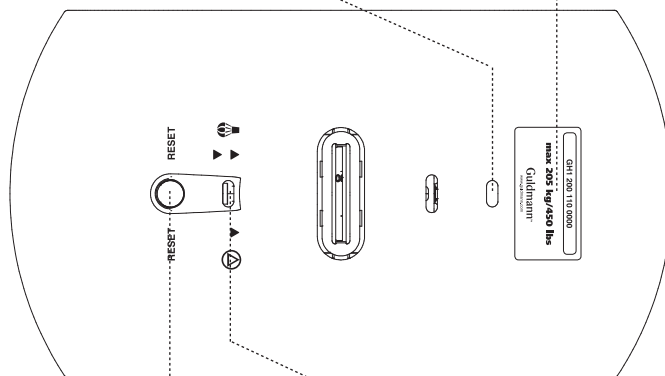
2.00

Beschrijving van functies

Informatiepaneel op de onderzijde van de GH1.

Aanduiding van type en maximale belasting

Groene/gele indicatielamp



Rode koord voor activeren van noodstop en nood-neerlaat-functie

Knop voor resetten noodstop

2.01 Pictogrammen



Noodstop



Functie neerlaten in noodsituaties

RESET

Reset noodstop



Gevaar - draaiende delen

2.02 Controlelampen en geluidssignalen

Status	Controlelampen	Geluidssignalen	Mogelijke GH1 Functies		
			Omhoog	Omlaag	Neerlaten in noodsituaties
Uit – standby	Uit				
Alles OK	Groen		✓	✓	✓
Lage acculaad-toestand	Geel		✓	✓	✓
Defect aan tillift	Geel	Piepsignalen bij activering			✓
Kritisch lage laadtoestand accu	Geel			✓	✓
Overbelasting	Groen	Piepsignalen bij activering		✓	✓
Handbediening in oplaadstation geplaatst	aan	3 piepjes voor opladen			

2.03 Bediening

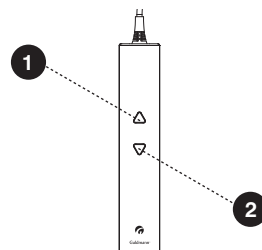
Handbediening

De GH1 wordt automatisch ingeschakeld wanneer een knop op de handbediening wordt ingedrukt.

De GH1 wordt automatisch uitgeschakeld na ca. 8 minuten zonder activering.

GH1

1. Omhoog
2. Omlaag



Let op: Voordat de functie voor neerlaten in werking treedt, dient er een last aan de tilriem te hangen die gelijk is aan het gewicht van het Guldmann-juk.

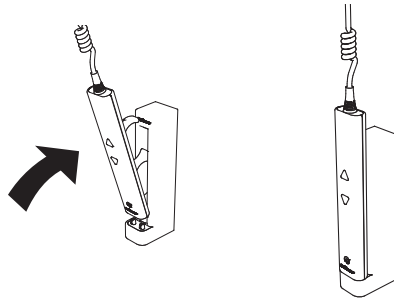
Opladen / aansluiten

De GH1 wordt weer opgeladen door de handbediening in het oplaadstation te plaatsen. Zet de handbediening altijd in het oplaadstation wanneer de GH1 niet wordt gebruikt. Zo werkt de GH1 altijd en wordt een lange levensduur van de accu gegarandeerd.

Voordat het opladen kan beginnen, moet de transformator worden aangesloten en ingeschakeld. Met een groen lampje wordt aangegeven dat de transformator aangesloten en ingeschakeld is.

Zet de handbediening op zijn kant en plaats hem op de twee pinnetjes van het oplaadstation. Duw vervolgens de rubberen hendel in de opening van het oplaadstation. Een klik geeft aan dat de handbediening op de juiste manier is geplaatst.

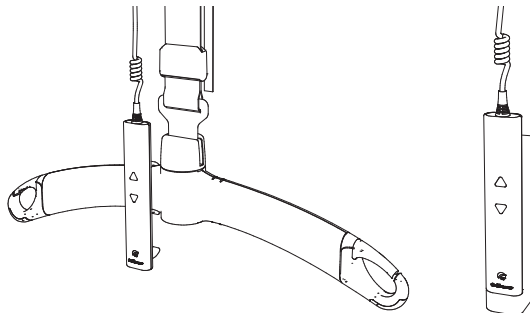
Wanneer de handbediening correct op het oplaadstation staat, ontvangt u een akoestisch signaal van 3 piepjes. Dit betekent dat de lift nu oplaad.



Het indicatielampje onder aan de tillift wordt geel wanneer de laadtoestand laag wordt. De GH1 kan dan nog maar een beperkt aantal keren worden gebruikt en moet worden opgeladen.

Het plaatsen van de handbediening

Als de GH1 niet wordt gebruikt, moet de handbediening altijd in het oplaadstation worden geplaatst. De handbediening kan ook op het juk worden geplaatst, als dit nodig is in verband met een verplaatsing.



De noodstop en de functie voor neerlaten in noodsituaties mogen uitsluitend worden gebruikt in noodsituaties.

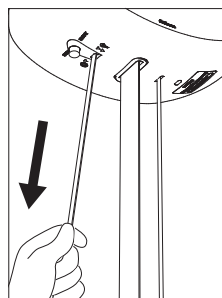
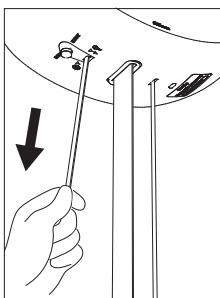
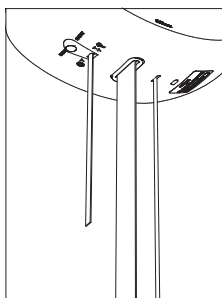
Indien het nodig is om de veiligheidsfuncties te gebruiken, moet de storing vastgesteld en verholpen worden voordat de GH1 opnieuw in gebruik wordt genomen.

Neem contact op met uw leverancier.

Het rode noodkoord voor neerlaten

Het rode koord heeft de volgende functies:

- Eenmaal trekken: Noodstop is geactiveerd.
- Constant trekken (2 stappen): Neerlaten in noodsituatie is geactiveerd.



Noodstop

Indien de GH1 niet stopt/reageert op de handbediening wanneer de GH1 in gebruik is, trek dan aan het rode koord, dan worden de lift/neerlaat-functies (behalve de nood-neerlaatfunctie) gedeactiveerd.

Als de noodstop wordt geactiveerd, zal de lift niet meer functioneren.

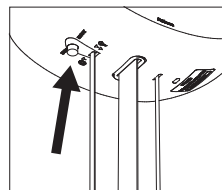
De groene lamp wordt uitgeschakeld.

Reset noodstop

Reset de noodstop door op de gele knop aan de onderzijde van de lift te drukken.

De gele knop die verschijnt wanneer aan de noodstop wordt getrokken, moet handmatig worden ingedrukt voordat de GH1 klaar is voor gebruik.

Na het deactiveren van de noodstop, activeert u de handbediening tweemaal.



Functie neerlaten in noodsituaties, elektrisch

Indien de GH1 defect raakt, wordt de elektrische noodfunctie voor neerlaten gebruikt om de gebruiker veilig neer te laten. De noodfunctie voor neerlaten wordt bediend met een constante trekbeweging aan het rode koord die voor de noodstop wordt gebruikt.

Wanneer het rode koord wordt losgelaten, wordt de nood-neerlaatfunctie vervangen door de noodstop.

Guldmann draagbanden en jukken

Zorg dat u een productcatalogus van Guldmann verkrijgt of ga naar www.guldmann.com om ons assortiment te bekijken en gebruikershandleidingen voor onze producten te downloaden. U kunt hier ook een video over het gebruik van draagbanden bekijken.

Verlengriem

De verlengriem wordt gebruikt indien de afstand tussen de onderzijde van de rails en de vloer groter is dan 3,5 m.

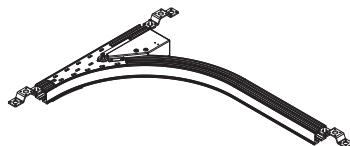
Zwenkadapter

De zwenkfunctie wordt gebruikt in verband met een verplaatsing van de ene liftmodule naar de andere, bijvoorbeeld door een deur.

Wissel, elektrisch

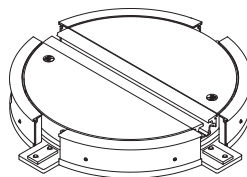
(Niet te gebruiken in combinatie met de GH1 Q)

Een wissel kan in railsystemen worden gebruikt om van richting te veranderen.

**Draaischijf**

De draaischijf wordt gebruikt voor railsystemen waarbij de tillift in verschillende richtingen moet worden verplaatst.

De GH1-lift wordt in het midden van de draaischijf geplaatst. Door op de schakelaar te drukken, draait de draaischijf 90°. Door opnieuw op de schakelaar te drukken, keert de draaischijf naar de oorspronkelijke positie terug.

**Veiligheid**

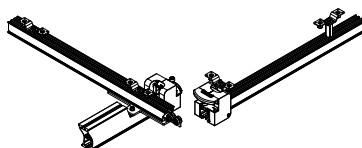
Dit product is mechanisch beveiligd tegen uit de rails lopen en blokkeren.

GH Combi-lock , automatisch

(Niet te gebruiken in combinatie met de GH1 Q)

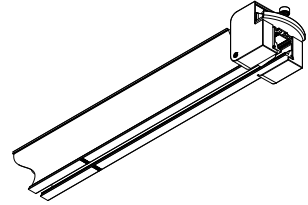
Beoogd gebruik

Het Combi-lock wordt gebruikt om een persoon van het ene naar het andere railsysteem te verplaatsen.

**Doel**

Gebruik het Combi-lock om twee railsystemen aan elkaar te bevestigen.

Het Combi-lock zorgt voor een veilige koppeling tussen twee railsystemen, bv. wanneer er wordt overgegaan van een enkelvoudig railsysteem in de slaapkamer naar een plafondsysteem in de badkamer.



Het Combi-lock hoeft niet handmatig te worden bediend.

Het Combi-lock gebruiken

Plaats de traverse rail tegenover de vaste rail zodat het vergrendelingsmechanisme van het Combi-lock automatisch wordt geactiveerd (de railsystemen grendelen in elkaar vast). Nu kan de lift van het ene railsysteem naar het andere worden gebracht. Wanneer de traverse rail van de vaste rail wordt bewogen, laten de vergrendelingsmechanismen los zodat de lift kan worden beveiligd en niet van de rail afvalt. De lift moet altijd volledig voorbij het Combi-lock zijn voordat de traverse rail wordt bewogen (het Combi-lock moet zichtbaar zijn).

De railsystemen worden het best met elkaar verbonden op een maximale afstand van 1000 mm tussen de lift en het Combi-lock ; u kunt ook op het markeringslabel van de rail kijken. Bij deze afstand kan een veilige en gemakkelijke verbinding worden gemaakt. Bij een afstand van meer dan 1000 mm is het moeilijker om de twee railsystemen tegenover elkaar te plaatsen. Merk op dat de twee railsystemen met elkaar kunnen worden verbonden ongeacht de positie van de lift ten opzichte van het Combi-lock .

Veiligheid

- Gebruik het Combi-lock niet langer wanneer er een fout wordt vastgesteld. Neem contact op met het serviceteam van Guldmann of een erkend technicus om de nodige herstelwerkzaamheden uit te voeren. Een defect Combi-lock kan leiden tot letsels bij de gebruiker en de helper.
- Het vergrendelingsmechanisme in het Combi-lock moet niet handmatig worden geactiveerd.
- Het Combi-lock is mechanisch beveiligd tegen ontsporen en breken.
- Raak het Combi-lock niet aan tijdens het activeren/deactiveren.

Reiniging

Zie hoofdstuk 4.01

Dagelijks onderhoud

Zorg ervoor dat het Combi-lock intact is. Gebruik het Combi-lock niet als het beschadigd of defect is, maar neem contact op met het serviceteam van Guldmann of een erkend technicus al naargelang de instructies van Guldmann.

Accu's

NiMH accu 24V/2800mAh, Guldmann typenummer 550574.

Voeding

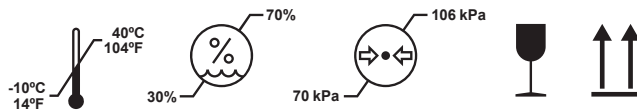
Voeding, Guldmann artikelnummer 554204.

3.00

Transport en opslag

Guldmann adviseert om de producten altijd in de oorspronkelijke verpakking te vervoeren en te bewaren.

Verklaring van symbolen op de verpakking:



De producten moeten worden bewaard bij:

- Temperaturen tussen -10 en +40°C / 14 en 104°F
- Een relatieve luchtvochtigheid tussen 30 en 70%
- Een luchtdruk tussen 700 en 1060 hPa
- Deze zijde boven

4.00

Onderhoud en opslag

4.01

Reinigen

We adviseren het product en de onderdelen waarmee patiënten en zorgverleners in aanraking kunnen komen, te reinigen met Novadan Des Wipes of Novadan Desinfect O.

Desinfect O: Een desinfectiesysteem met een breed spectrum in de vorm van tabletten. Geschikt voor het desinfecteren van apparatuur, instrumenten en oppervlakten in de gezondheidszorg.

Novadan Des Wipes: Is een wegwerpdoekje voor het reinigen en desinfecteren van alle soorten oppervlakten, machines en instrumenten in de gezondheidszorg.

NB: Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen om de rails, lift, jukken, trolley's etc schoon te maken. Stop de lift nooit in een wasmachine.

Desinfect O is werkzaam tegen:	Novadan Des Wipes is werkzaam tegen:
<i>Microbiële & virustest</i>	
• Staphylococcus aureus (ATCC 6538) (EN 13697:2001) • Enterococcus hirae (ATCC 10541) (EN 13697:2001) • Escherichia coli (ATCC 10536) (EN 13697:2001) • Pseudomonas aeruginosa (ATCC 15442) (EN 13697:2001) • Candida albicans (ATCC 10231) (EN 13697:2001) • Varkenspest - bovine virale diarree virus (BVDV) (EN 14675:2006) • Varkens- en vogelgriep (Influenza A virus H1N1) (EN 14675:2006)	• Staphylococcus aureus • Escherichia coli • Proteus mirabilis • Pseudomonas aeruginosa • Candida albicans • MRSA • H1N1 • HBV (HIV) • HCV

Novadan product	Beschrijving	Microbiële en virustest	Toepassing	Dosering	Frequentie
Desinfect O	Een desinfectie-systeem met een breed spectrum in de vorm van tabletten.	Staphylococcus aureus, Enterococcus hirae, Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, varkenspest - bovine virale diarree virus (BVDV), varkens- en vogelgriep. (Influenza A virus H1N1)	Apparatuur (na gebruik wassen)	1 tablet –10 l water Tijd voor het begint te werken: 5 min.	Dagelijks/periodiek
Novadan Des Wipes	Is een wegwerpdoekje voor het reinigen en desinfecteren van oppervlakten, machines en instrumenten in de gezondheidszorg en voedingsmiddelenindustrie.	Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Proteus mirabilis, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, MRSA, H1N1, HBV (HIV), HCV	Bedheffer met verstelbare hendel, bedhek, afstandsbediening voor bedden, verlenging voor bedhekkens, hendel, polyester koord voor bedheffer.	Tijd voor het begint te werken: 1 min. Behalve H1N1: 30 min	Na elke aanraking

4.02 Opslag
Zie 3.00
Voor langdurige opslag van de GH1 moet de noodstop worden geactiveerd. Zo wordt gegarandeerd dat de accu niet ontladst.

4.03 Corrosie voorkomen/vermijden
Wanneer de producten voornamelijk in een corrosieve omgeving worden gebruikt, bv. het zwembad, moeten de producten met een speciale corrosiebestendige coating worden besteld. Laat de producten minimaal één keer per jaar behandelen met een preventieve coating.

4.04 Dagelijks onderhoud door de eigenaar
Controleer de draagband vóór gebruik op slijtage en beschadigingen. Gebruik de draagband niet indien deze beschadigd of defect is. Gebruik de GH1 niet indien de draagband of de rubberen veiligheidspal van het juk beschadigd of defect is. Neem contact op met uw leverancier voor een nieuwe draagband of een vervanging van de tilriem. Het vervangen van de tilriem mag alleen door het Guldman Serviceteam of een gekwalificeerde monteur worden gedaan, in overeenstemming met de instructies van Guldman.

4.05 Verwijderen van de GH1 inclusief accu
Houd de lokale en nationale regels voor het milieutechnisch correct recycleren in acht. Accu's (type NiMH) moeten altijd bij een goedgekeurd recyclepunt worden afgeleverd.

5.00 Service en levensduur

5.01 Levensduur
De producten hebben een geschatte levensduur van 15 jaar onder de voorwaarde van juist gebruik en jaarlijkse onderhoud, zie sectie 5.02.

Vervanging van onderdelen

Vervanging van accu's, PCB's en tilriemen moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicemonteur of het Guldman Serviceteam.

5.02 Veiligheids-/service-inspecties
Conform de internationale standaard EN/ISO 10535 "Hoist for the transfer of disabled persons – Requirements and test methods" (Lift voor het verplaatsen van gehandicapte personen – Eisen en testmethoden) moet de tilift tenminste eenmaal per jaar aan een test worden onderworpen.

Guldman adviseert afhankelijk van het gebruikspatroon dat de veiligheids-/service-inspectie tenminste eenmaal per jaar wordt uitgevoerd.

Veiligheids-/service-inspecties van de producten moeten door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus of het serviceteam van Guldmann worden uitgevoerd. In het kader van de aankoop kan Guldmann een service-overeenkomst voor deze inspectie aanbieden.

Tijdens de veiligheids-/service-inspectie moet een rapport worden opgesteld dat vermeld wat gecontroleerd en vervangen is. Onderdelen die versleten of defect zijn, moeten door nieuwe onderdelen van Guldmann worden vervangen. Tekeningen en documentatie van vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij de fabrikant of de leverancier.

Documentatie/controlelijst met betrekking tot veiligheids-/service-inspectie is verkrijgbaar bij de fabrikant of de leverancier.

5.03 Problemen oplossen

De GH1 reageert niet op de toetsen van de handbediening

1. Controleer of de noodstop niet is geactiveerd (zie 2.04).
2. Controleer of de GH1 van stroom wordt voorzien en of de accu is opgeladen (zie 2.02).
3. Controleer of de transformator is ingeschakeld en aangesloten op het oplaadstation.
4. Plaats de handbediening in het oplaadstation en laad de GH1 op (zie 2.03).
5. Neem contact op met het Guldmann Serviceteam indien het probleem niet opgespoord en opgelost kan worden.

6.00 Classificering



CE marking



Type B in overeenstemming met IEC/EN 60601-1



Lees vóór gebruik de handleiding



Mag niet worden afgevoerd als standaard huisvuil, moet worden gerecycled.

Klasse II uitrusting: Niet-permanente installatie zonder beschermende massa-aansluiting

De uitrusting is niet geschikt voor gebruik in de nabijheid van ontvlambare mengsels.

Mate van bescherming tegen schadelijk binnendringen van vloeistoffen (water)

Tillift	IP44
Handbediening.....	IP44
Oplaadstation.....	IP20
Voeding	IP20

Voorbeelden van labels

Tilliftmodule

GHx xxx xxx xxxx
max xxx kg/xxx lbs

Part no. xxxxxx
Prod. date yyyy-mm-dd
Serial no. xxxxxx
36V DC, 30W, IP44
CONTINUOUS OPERATION
WITH SHORT-TIME LOADING



INTERNALLY POWERED
EQUIPMENT 24V DC

Guldmann™
www.guldmann.com

Barcode 128C

GHx xxx xxx xxxx
max xxx kg/xxx lbs

Part no. xxxxxx
Prod. date yyyy-mm-dd
Serial no. xxxxxx
33V AC, 2.5 A, IP44
CONTINUOUS OPERATION
WITH SHORT-TIME LOADING



INTERNALLY POWERED
EQUIPMENT 24V DC

Voeding

SINPRO
SWITCHING POWER SUPPLY
MODEL NO.: HPU31B-110
INPUT : 100-240V ~ 47-63Hz
0.6-0.4A
OUTPUT : 36V --- 0.83A max



Indoor use only



E 230351
Efficiency Level



アビリティーズ ケアネット株式会社



DO NOT OPEN
RISK OF ELECTRIC SHOCK
ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRI

RoHS XX MADE IN

Juk

max
xxx kg/xxx lbs

Part no. xxxxxx
Edition xxx
Prod. date yyyy-mm-dd
Serial no. xxxxxx

Barcode 128C

V. Guldmann A/S
www.guldmann.com

Handbediening

Part no. xxxxxx
Edition xxx
Date xxxx-xx-xx
IP44

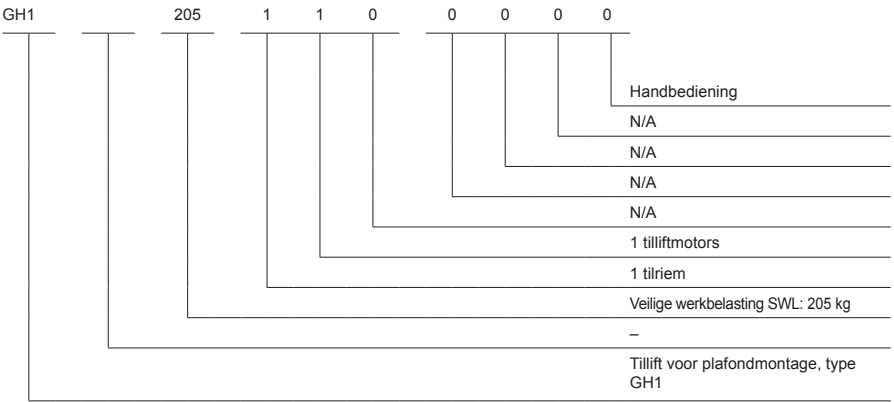
7.00

Technische specificaties

GH1 Tilliftmodules, versie type benaming									
Guldmann tillifttype	Productlijn	Belasting in kg	Aantal tilriemen	Aantal til- liftmotors	Extra functies	Weeg- schaal- module	CLM module	Service module	Gebruikers -interface
GH1	(x)	xxx	x	x	x	x	x	x	x
GH1		175	1	1					Handbe- dienting : 0
		205	1	1					
GH1	Q	175	1	1	5				
		205	1	1	5				

Voorbeeld: GH1 205 110 0000

GH1		205	1	1	0	0	0	0	0
-----	--	-----	---	---	---	---	---	---	---



Funcities

Tilvermogen, SWL	175 kg, 205 kg
Bediening	Handbediening
Geluidsdruk	52 dB (A)

Tilsnelheid

85 kg last	40 mm/sec
150 kg last	40 mm/sec
Max. capaciteit belasting, SWL	40 mm/sec
Max 5 kg last	40/80 mm/sec

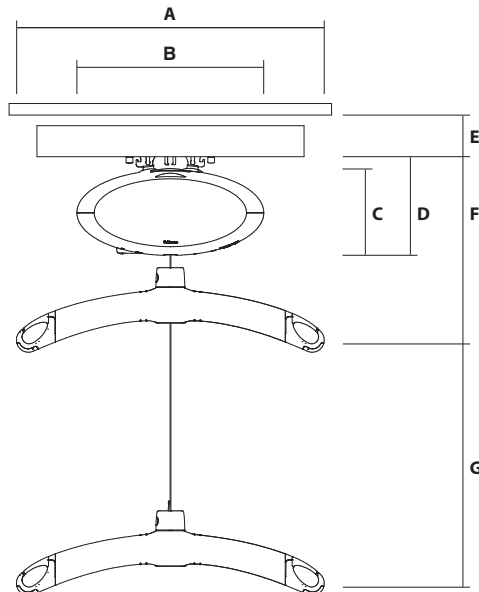
Gewichten en materialen

SWL	175 kg, 205 kg
Eigen massa	8,0 kg

Dekplaten, boven- en onderzijde . . . Stootbestendig UL 94 V-0 vlamvertragend recyclebaar kunststof

Afmetingen

A	580 mm
B	350 mm
C (GH1 / GH1 Q)	156 mm / 187 mm
D (GH1 / GH1 Q)	184 mm / 196 mm
E, min.	59 mm
F, min (GH1 / GH1 Q)	415 mm / 427 mm
G	2.500 mm
Diepte van tillift	194 mm



Veiligheid

Noodstop	Ja
Neerlaten in noodsituaties	Ja, elektrisch
Afstelling van tilriem	Ja
Afsnijhoek	45° langs de rail, 10° dwars op de rail

Elektronica

Aan/uit	Automatisch wanneer in gebruik. Softstart/-stop
Overbelastingsbeveiliging	Automatisch
Bescherming tegen lage acculaadtoestand	Automatisch
Voeding	36 V DC, 0,83 A
Voedingsspanning, transformator	100-240 V AC, 47-63 Hz

Accu	24 V NiMH
SWL: 175 kg, 205 kg	2,8 Ah

Continue werking met snelladen met:

3 uur zonder herladen	10/90% (2 min werken/18 min pauze)
-----------------------------	------------------------------------

Max aantal tilbewegingen in serie met:

85 kg	55/1000 mm
SWL: 175 kg, 205 kg	28/1000 mm

Max. laadtijd bij 25°C:

SWL: 175 kg, 205 kg	3 uur
---------------------------	-------

Bedrijfstemperatuur	10°C - 35°C
---------------------------	-------------

Mate van bescherming tegen schadelijk binnendringen van vloeistoffen (water)

Tillift	IP 44
Handbediening	IP 44
Oplaadstation	IP 20
Voeding	IP 20

8.00

EC-Declaration of conformity

Het product is vervaardigd in overeenstemming met de Richtlijn 93/42/EEG van de Raad van 14 juni 1993, inclusief de wijzigingen, zoals medisch hulpmiddel klasse 1.

Guldmann werkt er doorlopend aan om de effecten van de bedrijfsactiviteiten op het milieu zowel plaatselijk als wereldwijd tot een minimum te beperken.

Guldmann stelt zich ten doel om:

- de geldende milieuwetgeving na te leven (bv. de richtlijnen AEEA en REACH);
- ervoor te zorgen dat wij voor zoveel mogelijk toepassingen RoHS-conforme materialen en onderdelen gebruiken;
- ervoor te zorgen dat onze producten geen onnodige negatieve effecten op het milieu hebben in verband met gebruik, hergebruik of afvoer;
- ervoor te zorgen dat onze producten bijdragen aan een positieve werkomgeving op de plekken waar ze gebruikt worden.

Jaarlijks worden inspecties uitgevoerd door de afdeling Natuur en Milieu van de gemeente Aarhus, aan de hand van de Deense Milieubeschermingswet, artikel 42.

| Time to care |

V. Guldmann A/S
Corporate Office:
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100
Fax +45 8741 3131
info@guldmann.com
www.guldmann.com